



NATIONAL ASSEMBLY

FIRST SESSION

FORTY-FIRST LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Thursday, 29 May 2014 — No. 7

**President of the National Assembly:
Mr. Jacques Chagnon**

QUÉBEC

The Assembly was called to order at 9.45 o'clock a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mr. Carrière (Chapleau) made a statement about the 2014 Annual Convention of the Union des municipalités du Québec in Gatineau.

Mr. Drainville (Marie-Victorin) made a statement to underline the 50th anniversary of Gérard-Filion high school.

Mr. Drolet (Jean-Lesage) made a statement about the expansion of Centre Jean-Guy Drolet.

Mr. Bonnardel (Granby) made a statement about the Grand Défi de Granby.

Mrs. Simard (Charlevoix–Côte-de-Beaupré) made a statement to pay tribute to Mr. Antoine Deschênes, former mayor of Les Éboulements.

29 May 2014

Mrs. Poirier (Hochelaga-Maisonneuve) made a statement to underline the 50th anniversary of the Club Optimiste Maisonneuve.

Mrs. David (Outremont) made a statement about the inauguration of the Pierre-Béique pipe organ at the Maison symphonique.

Mr. D'Amour (Rivière-du-Loup–Témiscouata) made a statement to pay tribute to the volunteers of the Maison Desjardins de soins palliatifs in Rivière-du-Loup.

Mr. Gendron (Abitibi-Ouest) made a statement to pay tribute to Mrs. Naomi Rouillard.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 54.1, Mrs. David (Gouin) made a statement to underline the 35th anniversary of the Regroupement des maisons pour femmes victimes de violence conjugale.

At 9.58 o'clock a.m., Mrs. Gaudreault, Second Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 10.14 o'clock a.m.

Moment of reflection

Presenting Papers

Mr. Leitão, Minister of Finance, tabled the following:

The report on the application of the *Securities Act*, dated December 2013;
(Sessional Paper No. 44-20140529)

The 2013 annual reports of the Organisme d'autoréglementation du courtage immobilier du Québec, the Fonds d'indemnisation du courtage immobilier du Québec and the Fonds d'assurance responsabilité professionnelle du courtage immobilier du Québec.

(Sessional Paper No. 45-20140529)

Mr. Lessard, Minister of Forests, Wildlife and Parks, tabled the following:

The 2012 annual report of the Support Program for Inuit Beneficiaries for Their Hunting, Fishing, and Trapping Activities.

(Sessional Paper No. 46-20140529)

Mr. President tabled the following:

The 2014-2018 Strategic Plan of the Lobbyists Commissioner.

(Sessional Paper No. 47-20140529)

29 May 2014

Presenting Petitions

Mr. Carrière (Chapleau) tabled the following:

The abstract of a petition respecting the retention of the dispatch centre staff of the Coopérative des paramédics de l'Outaouais, and signed by 532 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 48-20140529)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. LeBel (Rimouski), together with Mr. D'Amour, Minister responsible for the Bas-Saint-Laurent region, Mr. Bonnardel (Granby) and Mrs. David (Gouin), moved:

THAT the National Assembly recall that one hundred years ago today, on 29 May 2014, the Empress of Ireland sank in the St. Lawrence River off the coast of Sainte-Luce-sur-Mer, taking 1,102 victims with her, including 134 children, and that it underline the work of the Empress of Ireland Museum, located at the Pointe-au-Père maritime historic site, which is dedicated to preserving the memory of those who were lost and respecting our duty to remember for the descendants of the families of this terrible tragedy.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

At the invitation of Mrs. Gaudreault, Second Vice-President, the Assembly observed a minute of silence.

29 May 2014

Mr. Bonnardel (Granby), together with Mrs. Ouellet (Vachon), moved a motion concerning the Driver's Licence Plus of the Société de l'assurance automobile du Québec; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mrs. Charlebois, Minister for Rehabilitation, Youth Protection and Public Health, together with Mrs. Lamarre (Taillon), Mr. Schneeberger (Drummond–Bois-Francis) and Mr. Khadir (Mercier), moved:

THAT the National Assembly of Québec underline World No Tobacco Day, which will be held on 31 May;

THAT it commend this initiative of the World Health Organization, whose purpose is to help protect present and future generations against the consequences of tobacco smoking;

THAT it reiterate the importance of continuing the fight against smoking, mainly among young people.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

Mrs. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques) moved a motion concerning the impact of the next budget's policy directions on Québec's poorest populations; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 84.1 and 185, Mr. Bédard, Leader of the Official Opposition, together with Mr. Couillard, Premier, and Mr. Lamontagne (Johnson), moved:

29 May 2014

THAT the National Assembly underline the departure of Mrs. Jacynthe Côté, who will be stepping down from her position as chief executive director of the Rio Tinto Alcan division on 1 June, after enjoying a 25-year career with this company;

THAT it underline her steadfast commitment and her contribution to the economic, social and cultural life of the Saguenay–Lac-Saint-Jean region and of all of Québec.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the motion was carried.

Pursuant to Standing Order 20, Mr. Fournier, Government House Leader, moved:

THAT the Assembly meet next Monday, 2 June 2014, at 1.45 o'clock p.m.

The motion was carried.

Notices of Proceedings in Committees

Mrs. Gaudreault, Second Vice-President, gave the following notice:

- the Committee on the National Assembly shall hold a meeting to establish the membership of the standing committees and to adopt the list of temporary chairmen.

29 May 2014

ORDERS OF THE DAY

Business Having Precedence

Opening Speech Debate of the Session

The Assembly resumed the debate, which had been adjourned on 28 May 2014, on the Opening Speech of the Session and on the motion by Mr. Couillard, Premier, – That this Assembly approves the general policy of the Government, as well as on the motions stating a grievance moved by Mr. Bédard, Leader of the Official Opposition, Mr. Traversy (Terrebonne), Mrs. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques), Mr. Roy (Bonaventure), Mr. Khadir (Mercier) and Mr. Villeneuve (Berthier), subject to the receivability of these motions.

At the end of his speech, Mr. Drainville (Marie-Victorin) moved the following motion stating a grievance:

THAT the National Assembly severely blame the Liberal Government, which has deliberately chosen to reopen the door to mini power stations, and that it strongly denounce the lack of vision on the part of the Government, which is going to have to dip into the pockets of middle-class taxpayers to fund them.

The debate continued on the Opening Speech of the Session, on the motion by Mr. Couillard, Premier, and on the motions stating a grievance by Mr. Bédard, Leader of the Official Opposition, Mr. Traversy (Terrebonne), Mrs. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques), Mr. Roy (Bonaventure), Mr. Khadir (Mercier), Mr. Villeneuve (Berthier) and Mr. Drainville (Marie-Victorin), subject to the receivability of these motions.

At 12.58 o'clock p.m., Mrs. Gaudreault, Second Vice-President, suspended the proceedings until 3.00 o'clock p.m.

29 May 2014

The proceedings resumed at 3.02 o'clock p.m.

Opening Speech Debate of the Session

The debate continued on the Opening Speech of the Session, on the motion by Mr. Couillard, Premier, and on the motions stating a grievance by Mr. Bédard, Leader of the Official Opposition, Mr. Traversy (Terrebonne), Mrs. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques), Mr. Roy (Bonaventure), Mr. Khadir (Mercier), Mr. Villeneuve (Berthier) and Mr. Drainville (Marie-Victorin), subject to the receivability of these motions.

The debate was adjourned in the name of Mrs. Vallée, Minister of Justice.

Debates Upon Adjournment

At 6.00 o'clock p.m., the Assembly held a debate upon adjournment on a question by Mr. LeBel (Rimouski) addressed to Mrs. Charlebois, Minister for Rehabilitation, Youth Protection and Public Health, about the Liberal Government's financing of community organizations.

At 6.12 o'clock p.m., Mr. Ouimet, First Vice-President, adjourned the Assembly until Monday, 2 June 2014, at 1.45 o'clock p.m.

JACQUES CHAGNON

President